



**Surveillance du terrain de jeu
et de l'aire de repas**

**Fonds d'échange d'assurance
des conseils scolaires de l'Ontario**

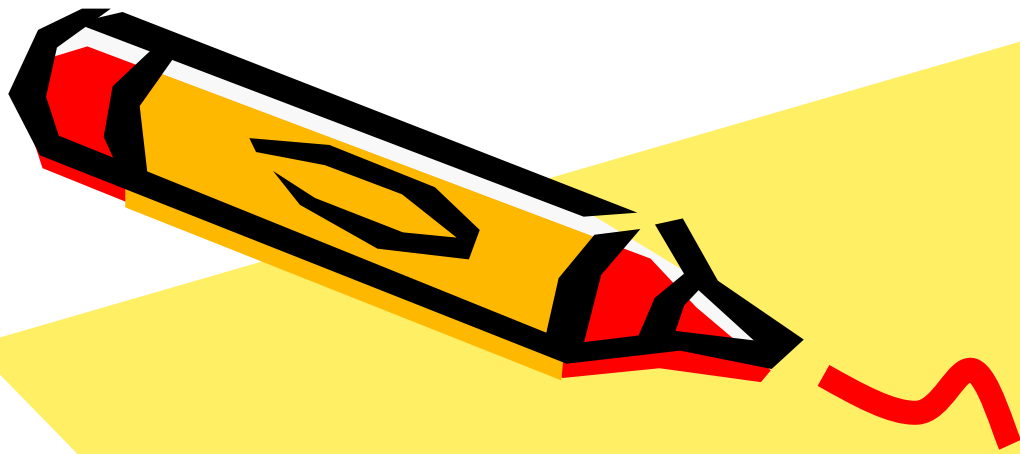
Communication donnée par

J. Brett Carruthers, CSP, RSSP

New York Schools Insurance

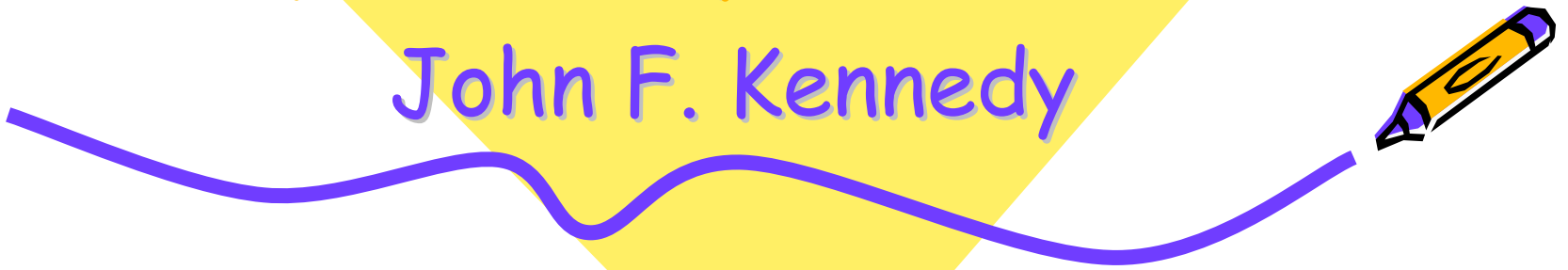
Reciprocal





« Things do not happen. Things are made to happen. » (Les choses ne se produisent pas d'elles-mêmes. On fait en sorte qu'elles se produisent.)

John F. Kennedy



TRAVAIL D'ÉQUIPE



- Administration
- Surveillants de l'aire de repas et du terrain de jeu
- Employés des services alimentaires
- Personnel enseignant



CONCEPTS ESSENTIELS

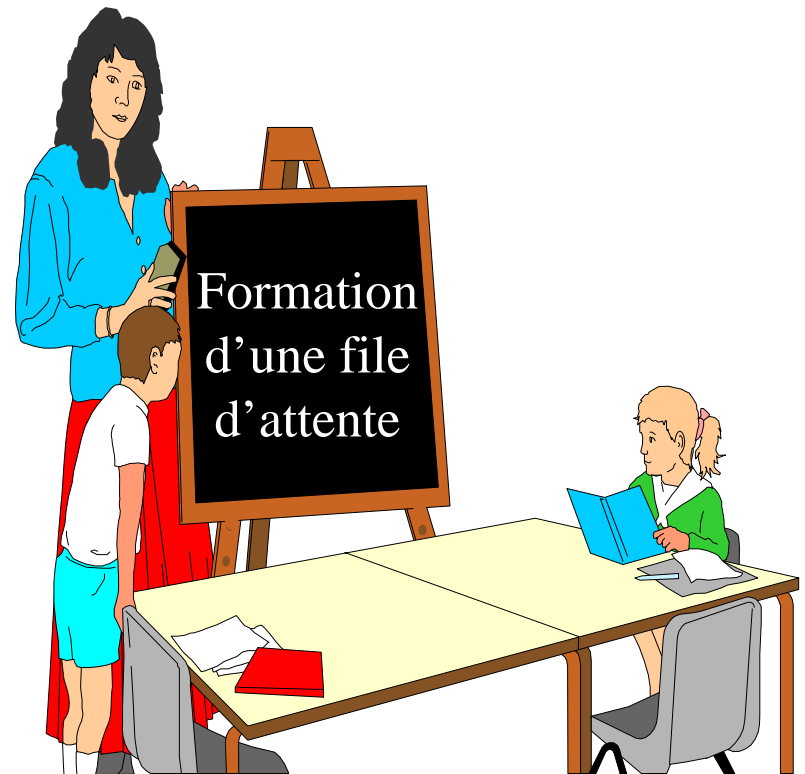
- La formulation des règles et des attentes doit être positive.
- Les attentes doivent être clairement exprimées et comprises par tous.
- L'existence de conséquences est essentielle.



ATTENTES

Arriver/acheter de la nourriture

- De la salle de classe à l'aire de repas
- Arrivée à l'aire de repas
- Comportement dans la file d'attente
- Interaction avec le personnel assurant le service
- Traitement des éléments du menu

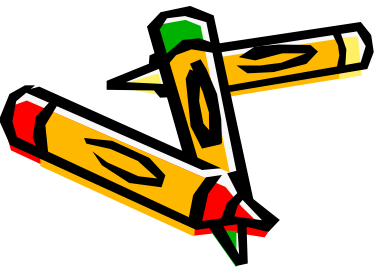


ATTENTES

S'asseoir/manger



- Recherche d'une place
- Déplacements
- Niveau de voix
- Nettoyage des gâchis



LOGISTIQUE DE L'AIRE DE REPAS

- Possibilité de quitter l'aire de repas
- Déchets, ustensiles, plateaux
- Sortie de l'aire de repas
- Activités suivant le repas



EXEMPLES DE RÈGLES À RESPECTER DANS L'AIRE DE REPAS



- Les élèves verront à s'exprimer à voix basse
- Les élèves verront à s'abstenir d'agacer, de toucher et de tripoter (les autres et les objets), que ce soit avec les mains, les pieds ou un objet.
- Les élèves verront à circuler dans l'aire de repas en marchant.



EXEMPLES DE RÈGLES À RESPECTER DANS L'AIRE DE REPAS

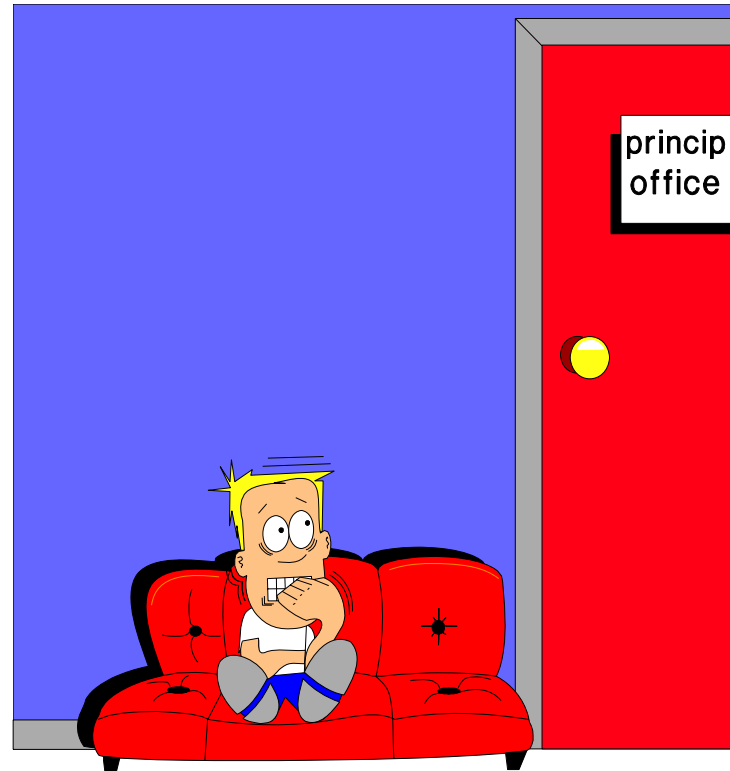
- Les élèves doivent manger tranquillement et faire preuve de bonnes manières.
- Les élèves ne doivent quitter leur place qu'après avoir obtenu la permission de le faire.
- Tous doivent traiter les autres avec dignité et respect.



CONSEILS RELATIFS À LA DISCIPLINE



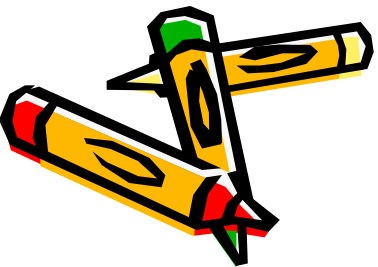
- Soyez ferme
- Soyez juste
- Soyez cohérent
- Soyez calme
- Soyez là au bon moment
- **SOYEZ SUR VOS GARDES**



MESURES DISCIPLINAIRES



- Rappel verbal
- Changement de place
- Place à une table à part
- Marche avec le surveillant
- Place assignée pendant plusieurs jours
- Aide au nettoyage
- Utilisation limitée du terrain de jeu



APPROCHER LA SÉCURITÉ DU TERRAIN DE JEU SUR QUATRE FRONTS



- Choix de l'équipement
- Installation
- Entretien et inspection de l'équipement
- Surveillance



BLESSURES SURVENUES SUR LE TERRAIN DE JEU

- 200 000 blessures à des enfants âgés de 5 à 12 ans
- 76 % - Terrain de jeu public
- 22 % - Terrain de jeu à la maison
- 2 % - Terrain de jeu de fabrication artisanale



BLESSURES SURVENUES SUR LE TERRAIN DE JEU



- Blessures à des enfants âgés de 5 à 12 ans
- 55 % - Filles
- 45 % - Garçons
- 15 % - Blessures graves
- 3 % - Blessures nécessitant un séjour à l'hôpital



BLESSURES SURVENUES SUR LE TERRAIN DE JEU



- Blessures à des enfants âgés de 5 à 12 ans
- 53 % - Escalade de l'équipement
- 19 % - Balançoires
- 17 % - Glissoires

CPSC National Electronic
Surveillance System



CAUSE DES BLESSURES

(Étude de litiges - USCPSC)

- Utilisation et surveillance 44 %
- Entretien inadéquat 36 %
- Équipement inadéquat 10 %
- Installation inadéquate 6 %
- Aménagement inadéquat 4 %



LITIGE DES POURSUITES PEUVENT-ELLES ÊTRE ENGAGÉES CONTRE VOUS?



- En un mot, oui!



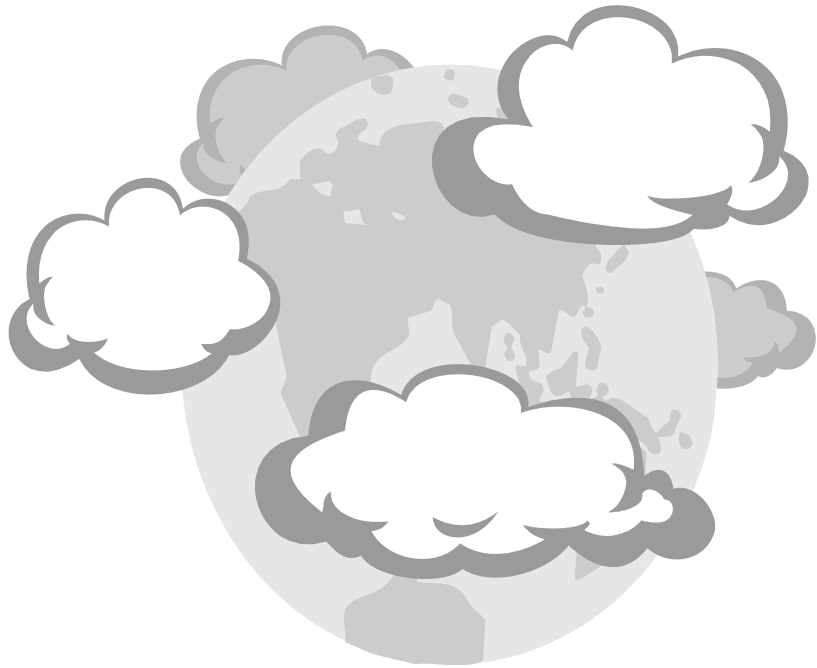
SURVEILLANCE DU TERRAIN DE JEU



- CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES
- ZONES
- SURVEILLANCE ADÉQUATE
- DIRECTIVES
- INTERACTION
- MAINTIEN DE LA DISCIPLINE
- INTERVENTION EN CAS D'URGENCE



CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES



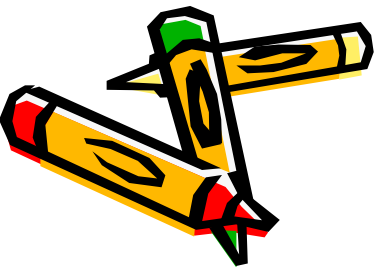
- Peut-on aller jouer dehors aujourd'hui?



CONSIDÉRATIONS RELATIVES AUX CONDITIONS EXTÉRIEURES

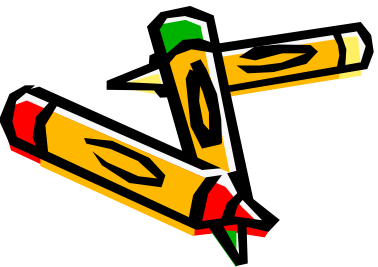
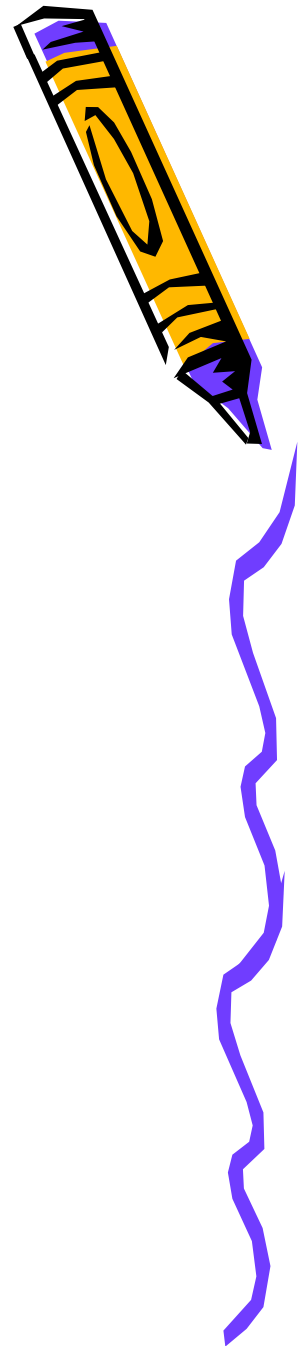


- Les enfants doivent porter un chandail ou un manteau, selon le cas
- Les enfants doivent porter des chaussures à bouts fermés
- Sandales, sabots, chaussures à plateforme???

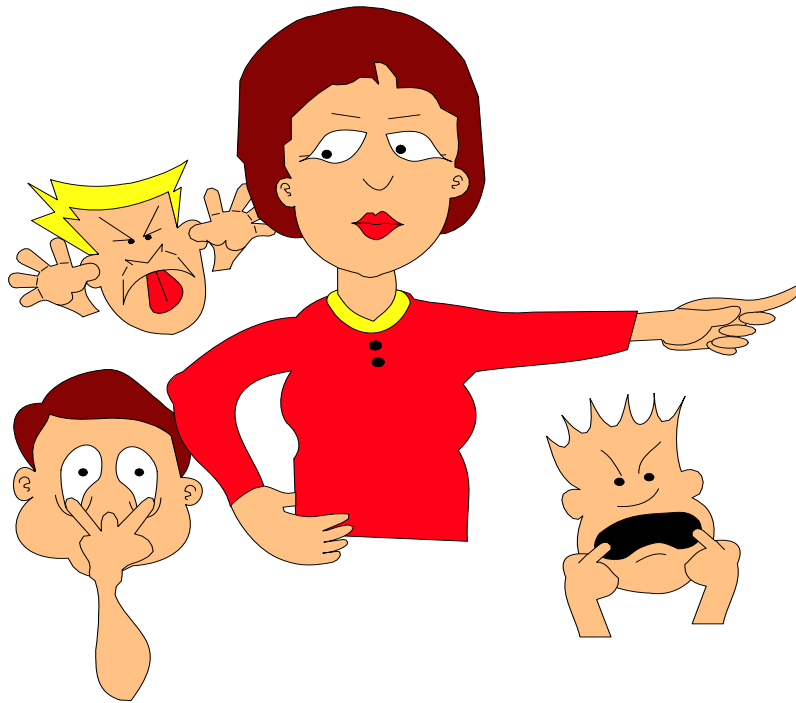


ZONES DU TERRAIN DE JEU

- Zones
« GÉRABLES »
- Jeux
« ACCEPTABLES »
- Zones
« INTERDITES »
- Zone de
« RÉPARATION »



ÉLÉMENTS CLÉS D'UNE SURVEILLANCE BIEN EFFECTUÉE



- N'OUBLIEZ PAS QUE VOUS DEVEZ DONNER L'EXEMPLE! !
- Amusez-vous!
- Faites appliquer les règles de manière constante et cohérente



ÉLÉMENTS CLÉS D'UNE SURVEILLANCE BIEN EFFECTUÉE



- Donnez le ton
- Interagissez de manière constructive avec tous les élèves
- Circulez - NE restez JAMAIS longtemps au même endroit



ÉLÉMENTS CLÉS D'UNE SURVEILLANCE BIEN EFFECTUÉE

- Ouvrez l'œil
- Évitez de bavarder avec d'autres bénévoles
- NE lisez JAMAIS
- N'écoutez pas de musique (radio, lecteur de MP3, etc.)
- NE prenez JAMAIS part aux jeux, que ce soit en tant qu'arbitre ou en tant que joueur



ÉLÉMENTS CLÉS D'UNE SURVEILLANCE BIEN EFFECTUÉE



- Lorsque vous devez reprendre un élève dont le comportement n'est pas acceptable

◆ Demeurez calme

◆ Prenez un ton sérieux



DIRECTIVES

Ne laissez pas les enfants...

- courir trop près des balançoires ou d'un autre appareil;
- sauter du haut des balançoires, des glissoires ou des plates-formes ou se tenir debout sur ces appareils;
- glisser la tête en premier;
- pourchasser des objets jusque dans la rue ou le parc de stationnement;
- pousser ou traîner d'autres élèves.
- Jouez un rôle d'éducateur - Aidez les enfants



DIRECTIVES

Ne laissez pas les enfants...

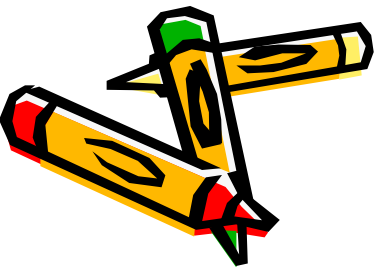
- se bousculer en grand nombre sur un appareil;
- lancer des objets (cailloux, bâtons, etc.);
- consommer de la gomme à mâcher, des sucettes ou des bonbons durs, ou avoir une paille avec eux, lorsqu'ils sont sur le terrain de jeu.
- jouer avec de l'équipement endommagé;



DIRECTIVES

Apprenez aux enfants à...

- former des files d'attente ordonnées;
- attendre que la personne qui les précède ait terminé (si une longue file d'attente se forme, suggérez aux enfants de jouer à un autre jeu);
- utiliser l'équipement correctement.



SOYEZ SUR VOS GARDES

Soyez à l'affût...

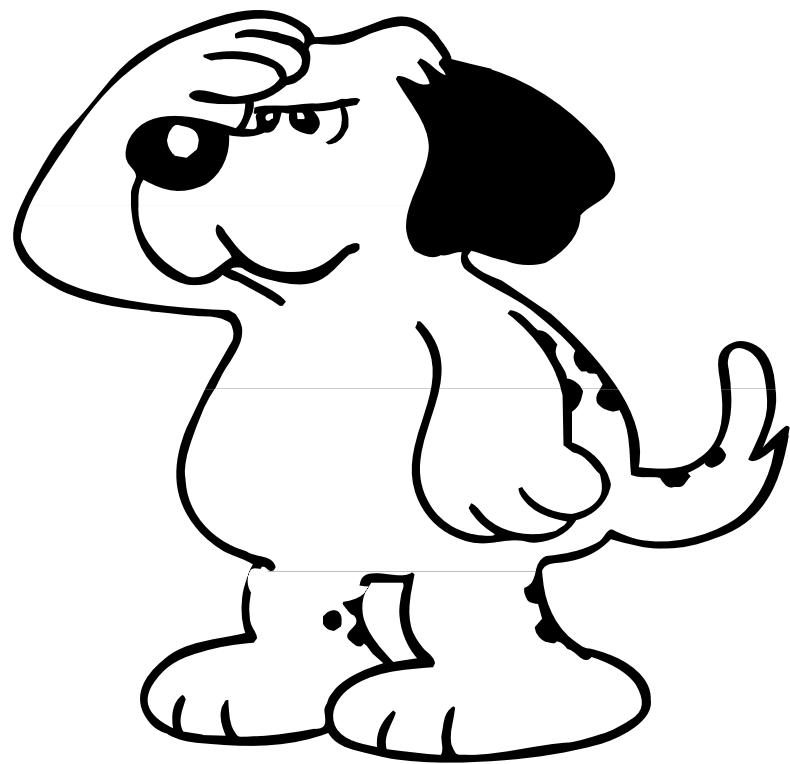
- des enfants qui ne sont pas habillés en fonction des conditions météorologiques ou qui ne portent pas des chaussures appropriées;
- des animaux errants;
- des bicyclettes, des patins à roues alignées, des trottinettes, des planches à roulettes.



SOYEZ SUR VOS GARDES

Soyez à l'affût...

- des élèves qui traversent le terrain de jeu en courant;
- des élèves qui jouent à des jeux de poursuite près de l'équipement;
- des jeux ou des activités trop difficiles pour l'âge ou les capacités de l'enfant.



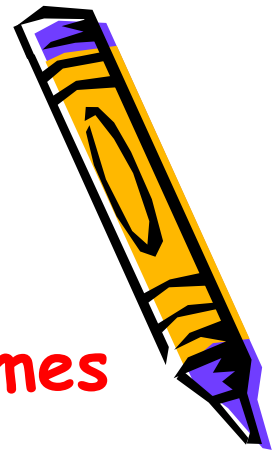
INTERACTION



- Apprenez les noms des élèves
- Reprenez les élèves de manière amicale
- Interagissez avec tous les enfants



INTERACTION



- Tâchez de ne pas vous mêler des problèmes et des discussions entre élèves qui pourraient vous distraire de votre travail.
- Bagarres
 - Interaction verbale - Utilisez une voix forte
 - Faites circuler les élèves
 - Évitez les contacts physiques
 - Utilisez un radio, si vous avez un tel appareil à votre disposition
 - Obtenez de l'aide



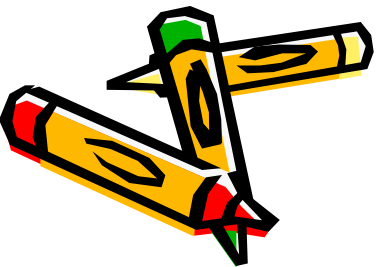
INTERACTION

- Arrangez-vous pour faire interagir les enfants « collants » avec les autres enfants.
- Veillez à bien connaître les règles et à les faire respecter de manière cohérente et constante!



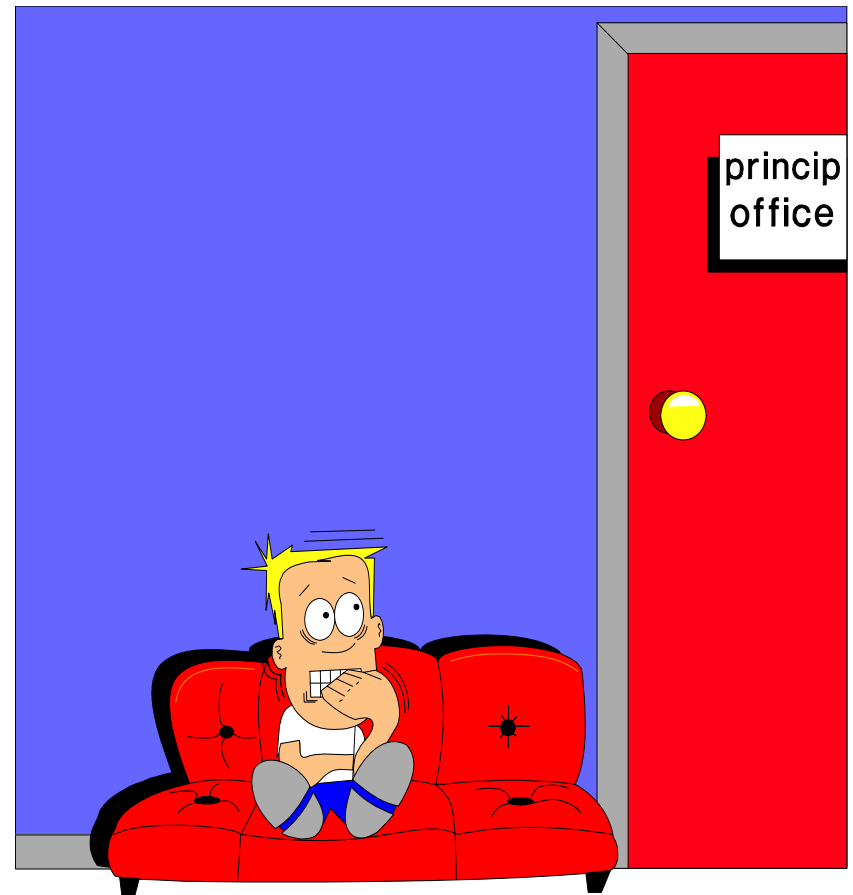
« L'intimidation est un problème qui ne date pas d'hier. Il arrive que les adultes en fassent peu de cas, considérant qu'il s'agit d'un rite de passage du terrain de jeu, mais il s'agit d'un problème sérieux auquel on ne peut se permettre d'être indifférent. »

Source : *The Education Digest*, mars 1993



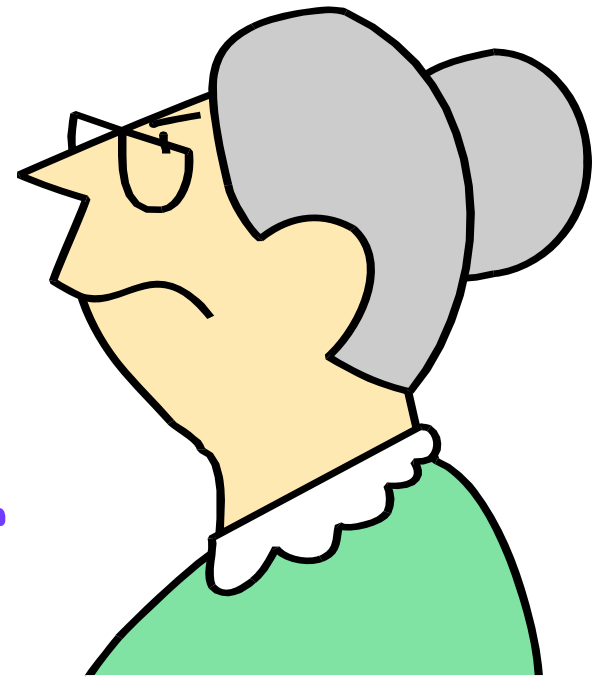
MAINTIEN DE LA DISCIPLINE

- Soumettez tous les problèmes de discipline sérieux à l'enseignant ou au directeur.



MESURES DISCIPLINAIRES

- Réprimande verbale
- Directives supplémentaires
- Temps de réparation
- « Reste avec moi »
- Envoi de l'élève à l'enseignant ou au directeur



INTERVENTION EN CAS D'ACCIDENT



- METTEZ FIN À TOUS LES JEUX!
- NE laissez JAMAIS l'endroit sans surveillance
- Communiquez avec l'infirmière
- NE DÉPLACEZ PAS l'enfant!



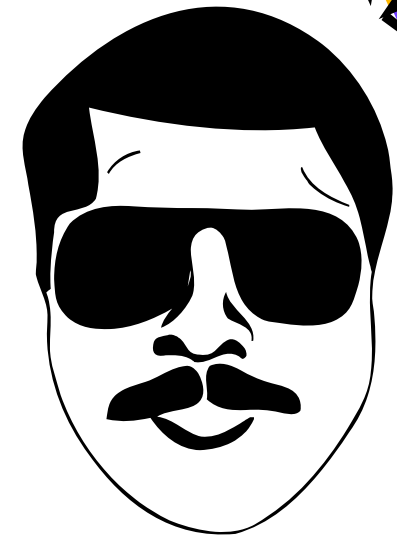
INTERVENTION EN CAS D'ACCIDENT

- Un surveillant **DOIT** demeurer avec l'enfant.
- Tenez les autres enfants à distance - Envoyez-les à l'intérieur
- Consolez et rassurez l'enfant



URGENCES

- **ÉTRANGERS**
 - ▶ Vérifiez immédiatement l'identité de toute personne qui s'aventure sur le terrain.
 - ▶ En cas de problème, rassemblez les enfants.
 - ▶ Communiquez avec le bureau.



URGENCES

- PARENTS
- Litige lié à la garde d'un enfant - Enlèvement
- Respectez les renseignements fournis au sujet de la garde de l'enfant.
- Respectez la politique de l'école.



URGENCES



- **FOUDRE**
- Rassemblez immédiatement les enfants et conduisez-les à l'intérieur.
- Demeurez à l'intérieur jusqu'à ce qu'aucun roulement de tonnerre n'ait été perçu pendant 30 minutes.



URGENCES

- INCENDIE OU EXERCICE D'ÉVACUATION EN CAS D'INCENDIE
- Rassemblez les enfants immédiatement
- Tenez-vous loin du bâtiment
- Assoyez-vous et attendez les instructions



DES QUESTIONS?

